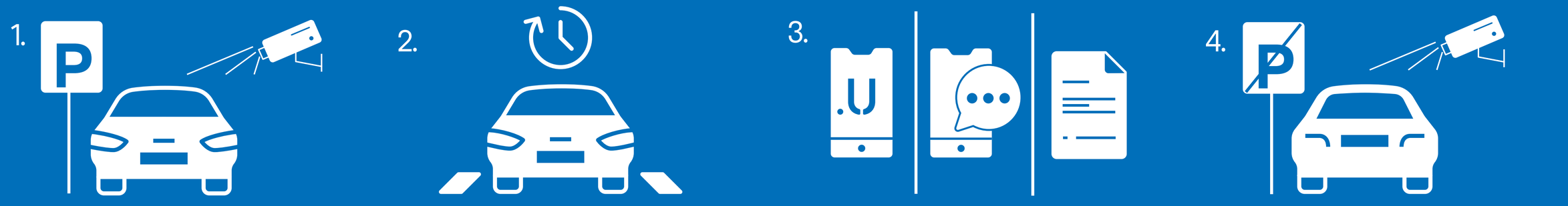
.UNIPARK

**Stebima vaizdo kameromis**

UNIPARK teikiamos automobilių statymo paslaugos administravimo ir kitais tikslais
UAB „Stova" | Įm. k. 302299725 | +370 700 77 877
Daugiau informacijos apie vykdomą vaizdo duomenų tvarkymą ir
duomenų subjekto teises pateikiama www.unipark.lt skelbiamų taisyklių
VI sk. ir skelbiamos privatumo politikos VI sk.

# PC LIDL - Klaipėdos pl. 59, Palanga

## Naudojimosi instrukcija | Instruction for use




## Mokėjimo tvarka | Payment order

60 min. — **Nemokamai** Free

**Parduotuvės darbo laiku**
During store working hours

1h = 2€

**Parduotuvės darbo laiku**
During store working hours

1h = 2€

**Parduotuvės nedarbo laiku**
During store non-working hours

**Aikštelės kodas**
**UP306**

**Tarifas skaičiuojamas valandos tikslumu** | Price calculated at hourly rate

## Atsiskaitymo būdai | Payment methods

### UNIPARK programėlė

UNIPARK APP

GET IT ON Google Play
Download on the App Store

Taikomas paslaugos mokestis, kurį rasite programėlėje, aikštelės aprašyme.
A service fee applies, which can be found in the app, in the parking lot description.

### SMS žinutė

Siųskite SMS žinutę numeriu 1332 (tik „Telia", „Tele2" ir „Bitė" naudotojams).
Vietoje UNP000 įveskite savo automobilio numerį.
• Paslaugai užsakyti: U Start UP306 UNP000
• Sustabdyti ir apmokėti: U Stop UNP000
Užsakę/sustabdę paslaugą sulaukite patvirtinančio pranešimo. Taikomas paslaugos užsakymo/stabdymo mokestis, jį sužinosite iš savo mobiliojo ryšio operatoriaus.

### SMS message

Send an SMS message to the number 1332 (only for Telia, Tele2 and Bitė users).
Enter your vehicle number instead of UNP000.
• To order the service: U Start UP306 UNP000
• Stop and pay: U Stop UNP000
After ordering/stopping the service, you will receive a confirmation message. The fee for ordering/stopping the service is applicable, you will find it out from your mobile operator.

### Pagal sutartį su UNIPARK

Agreement with UNIPARK

# Taisyklės

1. Naudojimasis šia automobilių stovėjimo aikštele yra mokamas. Prieš naudodamiesi mokama automobilių stovėjimo aikštele privalote perskaityti šias taisykles (toliau – Taisyklės) ir jų laikytis.
2. Šios Taisyklės yra pateikiamos Jums susipažinti skiriamaisiais kelio ir informaciniais ženklais pažymėtoje mokamoje automobilių stovėjimo zonoje (toliau – Aikštelė) ir laikomos viešąja oferta konkliudentiniais veiksmais sudaryti atlygintinų paslaugų sandorį (Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 1.71 str.).
3. Įvažiuodami automobiliu į Aikštelę ir ja naudodamiesi, išreiškiate valią sudaryti automobilių stovėjimo paslaugų sutartį su automobilių parkavimo ir kontrolės paslaugas šioje Aikštelėje teikiančia UAB „Stova" (įmonės kodas 302299725, buveinės adresas Konstitucijos pr. 18B, LT- 09307, Vilnius) – t. y. įsipareigojate laikytis Taisyklėse aprašytos Aikštelės naudojimosi, automobilių parkavimo joje ir atsiskaitymo už šias paslaugas tvarkos, sumokėti Taisyklėse nustatyto dydžio automobilio parkavimo paslaugos kainą.
4. Automobilių eismas ir jų parkavimas Aikštelėje organizuojamas vadovaujantis Aikštelės ženklinimu ir kelių eismo taisyklėmis. Parkuojant automobilius Aikštelėje privaloma jų laikytis ir jų nepažeisti. Aikštelėje griežtai draudžiama automobilius parkuoti nesilaikant atitinkamose automobilių statymo vietose nurodytų kelio ženklų ar ženklinimo ir su jais susijusių kelių eismo taisyklių, įskaitant bet neapsiribojant, asmenims su negalia skirtoje stovėjimo vietoje parkuoti automobilius be skiriamojo ženklo „Asmuo su negalia" arba neturinčioms asmens su negalia automobilio statymo kortelės, elektromobiliams stovėti ar jiems įkrauti skirtose vietose parkuoti vidaus degimo varikliais varomus automobilius ir (arba) palikti toliau stovėti elektromobilius ne jų įkrovimo metu ir (arba) pasibaigus jų įkrovimo laikui, parkuoti automobilius draudžiamose ir (arba) tam neskirtose vietose, tai pat kliudant eismą Aikštelėje.
5. Automobilio savininkas (valdytojas) atsako už automobiliu padarytą Aikštelėje esančio materialaus turto sugadinimą ir privalo atlyginti žalą.
6. Draudžiama Aikštelėje be UAB „Stova" sutikimo palikti automobilį (arba kitos rūšies transporto priemonę), įvairiomis formomis ar būdais reklamuojantį prekes ar paslaugas.
7. Automobilių parkavimo ir kontrolės paslaugas Aikštelėje teikianti UAB „Stova" nėra materialiai atsakinga už Aikštelėje parkuojamų automobilių bei juose esančių asmenų ir (arba) turto saugumą. UAB „Stova" neteikia pasaugos paslaugų. Automobilių savininkai ir (arba) valdytojai yra patys atsakingi už Aikštelėje pastatyto Automobilio, jame palikto turto saugumą.
8. Atsiskaitymas už automobilio parkavimo paslaugas yra galimas:
• UNIPARK mobiliąja programėle;
• trumpąja SMS žinute;
• Pagal Jūsų ir UAB „Stova" sudarytą rašytinę parkavimo paslaugų sutartį.
9. Tuo atveju, kai Taisyklėse, Aikštelėje esančiuose informaciniuose ženkluose nustatyta, kad Aikštelėje suteikiamas nemokamas stovėjimo laikas, pastarasis skaičiuojamas nuo įvažiavimo į Aikštelę momento. Faktinis mokamas automobilio parkavimo laikas pradedamas skaičiuoti pasibaigus nemokamo parkavimo Aikštelėje laikui. Parkavimo mokestis skaičiuojamas pagal faktinį parkavimosi Aikštelėje laiką, jį apvalinant iki didesnio įkainiuose nurodyto laiko apskaitos vieneto;
10. Apmokėjus automobilio parkavimo paslaugos mokestį už ne savo automobilio parkavimą Aikštelėje, pinigai nėra grąžinami.
11. PROGRAMĖLE ir SMS ŽINUTE parkavimo Aikštėje paslauga aktyvuojama nedelsiant, tik pastačius automobilį. Automobilio parkavimo paslauga stabdoma ir apmokama – įlipus į automobilį, prieš išvažiuojant iš Aikštelės.
12. Nesumokėjus automobilio parkavimo paslaugos mokesčio Taisyklėse nustatyta tvarka ir (arba) nustačius kitus Taisyklėse nurodytų naudojimosi Aikštele ir automobilio parkavimo joje pažeidimus, laikoma, kad atsirado juridinis faktas, dėl kurio automobilio savininkui (valdytojui), išskyrus tuos atvejus, kai jis įrodo, kad automobilių parkavosi ir Aikštele naudojosi kitas asmuo, kyla pareiga sumokėti padidinto tarifo automobilio parkavimo paslaugos mokestį, kuris yra lygus 15 (penkiolikai) eurų, nepriklausomai nuo automobilio parkavimo laiko tą dieną toje vietoje.
13. UAB „Stova" vykdo nuolatinę Taisyklių laikymosi kontrolę:
• įgalioti UAB „Stova" asmenys nuotraukomis fiksuoja automobilio buvimo Aikštelėje faktą, tikrina Taisyklių laikymąsi, bei, remdamiesi šia surinkta informacija, prireikus, surašo mokėjimo pranešimą (toliau – Pranešimas), kuriame nurodo Pranešimo surašymo priežastį, mokėtinų mokesčių dydį, mokėjimo rekvizitus ir terminą. Pranešimas paliekamas automobilio savininkui ir (arba) valdytojui matomoje automobilio išorės vietoje, arba
• Aikštelėje įrengta (-omis) vaizdo stebėjimo kamera(-omis) fiksuojama automobilio įvažiavimo į / išvažiavimo iš Aikštelės bei automobilio parkavimo joje informacija, įskaitant informaciją apie automobiliu padarytus Taisyklėse numatytos tvarkos pažeidimus. Ši informacija (įskaitant Jūsų asmens duomenis) bus perduodama UAB „Stova" pasitelktiems duomenų tvarkytojams Taisyklių laikymosi (įsiskolinimų) valdymo (įskaitant tapatybės nustatymą) tikslais. Atkreipiame dėmesį, jog Taisyklių laikymosi (įsiskolinimų) valdymo tikslais, iš VĮ „Regitra" administruojamo LR Kelių transporto priemonių registro (ar) kitų valstybinių registrų yra renkami automobilio savininko ir (ar) valdytojo asmens duomenys (t. y. vardas, pavardė, asmens kodas ir adresas) bei šie duomenys taip pat bus naudojami įsiskolinimų valdymo tikslais. Pranešimas su informacija apie pareigą sumokėti automobilio parkavimo paslaugos mokestį, įskaitant informaciją apie padarytą Taisyklių pažeidimą (jei taikoma) ir (ar) turimą įsiskolinimą, mokėtinų sumų dydį, mokėjimo rekvizitus ir terminą mokėjimui atlikti automobilio savininkui (valdytojui) bus išsiunčiamas per 14 (keturiolika) darbo dienų nuo Pranešimo sudarymo dienos.
14. Taisyklių 12 punkte nurodytą padidinto tarifo automobilio parkavimo paslaugos mokestį automobilio savininkas (valdytojas), išskyrus tuos atvejus, kai jis įrodo, kad automobiliu parkavosi ir Aikštele naudojosi kitas asmuo, įsipareigoja sumokėti ne vėliau kaip per Pranešime nurodytą terminą. Automobilio savininkui (valdytojui) nesumokėjus automobilio parkavimo paslaugos mokesčio per Pranešime nurodytą terminą, jo išieškojimas, kartu su visa informacija apie naudojimąsi Aikštele ir automobilio parkavimą joje (įskaitant asmens duomenis), be atskiro pranešimo, perduodamas priverstiniam išieškojimui vykdyti (pvz., skolų administravimo ir (ar) išieškojimo įmonėms). Taisyklių laikymosi (įsiskolinimų) valdymo (įskaitant tapatybės nustatymą) tikslais iš VĮ „Regitra" administruojamo LR Kelių transporto priemonių registro ir (ar) kitų valstybinių registrų yra renkami automobilio savininko ir (ar) valdytojo asmens duomenys (t. y. vardas, pavardė, asmens kodas ir adresas). Asmuo, laiku nesumokėjęs padidinto tarifo automobilio parkavimo paslaugos mokesčio, turės atlyginti visas UAB „Stova" išlaidas, patirtas vykdant priverstinį šio mokesčio išieškojimą.
15. VAIZDO STEBĖJIMAS! UAB „Stova", Aikštelėje įrengta (-omis) vaizdo stebėjimo kamera (-omis) vykdo turto saugumo bei parkavimo paslaugos administravimą ir proceso kokybės užtikrinimą, t. y. nuolatinę Taisyklių laikymosi kontrolę: fiksuojamas automobilio valstybinis numeris su įvažiavimo / išvažiavimo data (nuotrauka), renkami aikštelėje vykdomo vaizdo stebėjimo duomenys ir kiti su paslaugos teikimu susiję tiesiogiai arba netiesiogiai asmenį identifikuojantys duomenys). Vaizdo įrašai saugomi iki 2 (dviejų) mėnesių. Paslaugos naudojimosi informacija (užsakymai ir susijusi informacija) saugomi 3 metus, skaičiuojant nuo paslaugos suteikimo ir (ar) pilno atsiskaitymo už paslaugas dienos. UAB „Stova" tvarkydama Taisyklėse nurodytus Jūsų asmens duomenis veikia kaip Duomenų valdytojas. Daugiau informacijos apie vykdomą vaizdo stebėjimą bei kitą Jūsų asmens duomenų tvarkymą ir duomenų subjekto teises pateikiama www.unipark.lt skelbiamoje Privatumo politikoje bei UNIPARK aikštelių ir zonų taisyklių VI skyriuje „Nuostatos dėl asmens duomenų tvarkymo". Turint papildomų klausimų, galite kreiptis tel. +37070077877 arba el. paštu info@unipark.lt.

# Rules

1. The use of this car parking lot is subject for a charge. You must read and comply with these rules (hereinafter - Rules) before using the paid car parking lot.
2. These Rules are made available for your information in the paid parking area marked with distinctive road and information signs (hereinafter - Parking lot) and shall be deemed to be a public offer to conclude a transaction of services for consideration by means of a consensual act (Article 1.71 of the Civil Code of the Republic of Lithuania).
3. By entering and using the Parking lot, you express your will to enter into a parking service agreement with UAB "Stova" (company code 302299725, registered office address: Konstitucijos ave. 18B, LT- 09307, Vilnius), the provider of parking and control services in the Parking lot, i.e. you undertake to comply with the procedure for use of the Parking lot, parking in the Parking lot, and payment for these services as described in the Rules, and to pay the price for parking services set out in the Rules.
4. Car traffic and parking on the Parking lot shall be organised in accordance with the Parking lot markings and the road traffic rules. When parking cars in the Parking lot, you must comply with these Rules and not violate them. Parking in the car Parking lot in contravention of the signs or markings in the relevant parking spaces and the associated traffic regulations is strictly prohibited, including, but not limited to, parking in a parking space reserved for persons with disabilities without a distinctive "Person with disabilities" sign or without a disabled person's parking permit, parking internal combustion engine vehicles in spaces designated for parking or charging electric vehicles and/or leaving electric vehicles parked outside of their charging time and/or after their charging time, parking cars in prohibited and/or non-designated areas, and obstructing traffic on the car Parking lot.
5. The owner/operator of the car is liable for any damage caused by the car to tangible property on the Parking lot and must pay compensation for the damage.
6. It is forbidden to leave a car (or any other type of vehicle) advertising goods or services in any form or manner on the Parking lot without the consent of UAB "Stova".
7. UAB "Stova", which provides car parking and control services at the car Parking lot, is not materially responsible for the safety of the cars parked at the Parking lot or for the safety of the persons and/or property therein. UAB "Stova" does not provide security services. Car owners and/or managers (drivers) are responsible for the safety of the car parked in the Parking lot and any property left in it.
8. Payment for car parking services is possible:
• with the UNIPARK mobile app;
• SMS message;
• In accordance with the written parking agreement between you and UAB "Stova".
9. In the event that the Rules and the information signs in the Parking lot state that free parking is available in the Parking lot, the free parking time shall be calculated from the moment of entry to the Parking lot. The actual paid parking time starts at the end of the free parking period in the Parking lot. The parking fee is based on the actual time parked in the Parking lot, rounded up to the higher unit of time calculation, indicated in the rates;
10. If you pay a car parking service fee for parking a car in the Parking lot that is not your own, no refund will be given.
11. The Parking service on the Parking lot should be activated immediately after parking via the APP and SMS MESSAGE. The car parking service is stopped and paid for when you get in your car, before you leave the Parking lot.
12. In the event of non-payment of the parking fee in accordance with the procedure set out in the Rules and/or in the event of any other breaches of the use of the Parking lot and parking of the car as set out in the Rules, a legal fact shall be deemed to have occurred, which shall give rise to an obligation on the part of the owner/operator of the car, to pay the car parking service fee of the increased rate equal to 15 (fifteen) Euro, unless he proves that another person parked and used the Parking lot.
13. UAB "Stova" carries out continuous monitoring of compliance with the Rules:
• authorised persons of UAB "Stova" take photographs of the presence of the car in the Parking lot, check compliance with the Rules and, based on the information collected, if necessary, issue a payment notice (hereinafter - Notice), stating the reason for the Notice, the amount of the fees due, the details of the payment, and the deadline for payment. The Notice shall be left in a place on the outside of the car visible to the owner/operator (operator), or
• the CCTV camera(s) installed in the Parking lot shall record the information about the entry/exit of the car to/from the Parking lot and the parking of the car in the Parking lot, including the information about the violation of the Rules by the car. This information (including your personal data) will be passed on to the data processors engaged by UAB "Stova" for the purposes of managing compliance with the Rules (arrears) (including identification). Please note that for the purposes of managing compliance with the Rules (arrears), the personal data of the owner and/or operator (operator) of the vehicle (i.e. name, surname, personal identification number and address) are collected from the Register of Road Vehicles of the Republic of Lithuania or from the other state registers administered by the State Enterprise "Regitra", in addition, such data shall also be used for debtor management purposes. A Notice containing information on the obligation to pay the car parking service fee, including information on the infringement of the Rules (if applicable) and/or existing debt, the amount of the payments (fees) due, the payment details and the deadline for payment will be sent to the car owner/operator (operator) within 14 (fourteen) working days from the date of conclusion of the Notice.
14. The owner/operator of the car, unless he proves that the car was parked and used by another person, undertakes to pay the parking service fee referred to in point 12 of the Rules no later than within the time limit specified in the Notice. If the car owner/operator fails to pay the parking service fee within the time limit specified in the Notice, the collection of the parking fee, together with all the information about the use of the car Parking lot and the parking of the car therein (including personal data), shall be transferred, without any separate notification, to the enforcement authorities (e.g., debt management and/or debt collection companies) for enforcement purposes. For the purposes of managing compliance with the Rules (arrears, (including the identification), the personal data of the owner and/or operator (operator) of the vehicle (i.e. name, surname, personal identification number and address) are collected from the Register of Road Vehicles of the Republic of Lithuania and (or) from the other state registers administered by the State Enterprise "Regitra". Any person who fails to pay the increased parking service fee on time will have to reimburse UAB "Stova" for all costs incurred in enforcing the collection of the fee.
15. VIDEO SURVEILLANCE UAB "Stova", with the use of video surveillance camera(s) installed in the parking lot, manages property security and parking service administration, as well process quality assurance, i.e. constant control of compliance with the Rules: the car's registration number with the date of entry/exit (photo) is recorded, video surveillance data is collected as well as other data that can directly or indirectly identify a person, which is related to the provision of the service). Video recordings are kept for up to 2 (two) months. Service usage information (orders and related information) is kept for 3 years from the date of provision of the service and/or full payment for the service. UAB "Stova" acts as a Data controller when processing your personal data referred to in the Rules. For more information on the processing of video surveillance data and of your other personal data and the rights of the data subject, please refer to the Privacy policy available at www.unipark.lt and to Chapter VI "Provisions on the processing of personal data" of the UNIPARK parking lots and zones rules. If you have additional questions, you can contact us by tel.: +37070077877 or e-mail at: info@unipark.lt.


**+ 370 700 77 877**

For international callers: +370 666 11550

info@unipark.lt | www.unipark.lt